

276

*The Huntsman whose Skull was Crushed by a Bell*

R 1 *Quen a Virgen por sennor*  
2 *tever, de todo mal guarrá.*

- |   |   |                                    |    |   |                                    |
|---|---|------------------------------------|----|---|------------------------------------|
| 1 | 1 | Ond' un miragre que fez            | 7  | 1 | mais mol' a cabeça ten             |
|   | 2 | vos direi saboroso                 |    | 2 | ca non é pera fole                 |
|   | 3 | en Prad' a Sennor de prez          |    | 3 | nen manteiga e por en              |
|   | 4 | en un logar viçoso u á             |    | 4 | pois que a ten tan mole alá        |
|   | R | <i>Quen a Virgen por sennor...</i> |    | R | <i>Quen a Virgen por sennor...</i> |
| 2 | 1 | ũa sa eigrej' ali                  | 8  | 1 | ant' o seu altar pōer              |
|   | 2 | mui fremosa capela                 |    | 2 | da Virgen o vaamos."               |
|   | 3 | en que fez, com' aprendi,          |    | 3 | E foron assi fazer                 |
|   | 4 | esta que nos caudela e dá          |    | 4 | com' en verdat' achamos e a        |
|   | R | <i>Quen a Virgen por sennor...</i> |    | R | <i>Quen a Virgen por sennor...</i> |
| 3 | 1 | saude e salvaçon,                  | 9  | 1 | noite ant' essa sennor             |
|   | 2 | que deu a un monteiro              |    | 2 | jouve tal come morto               |
|   | 3 | que na sa eigreja enton            |    | 3 | mais ant' a luz gran sabor         |
|   | 4 | entrou mui deanteiro alá           |    | 4 | lle deu a que conforto dá          |
|   | R | <i>Quen a Virgen por sennor...</i> |    | R | <i>Quen a Virgen por sennor...</i> |
| 4 | 1 | u viu os sinos estar               | 10 | 1 | que s' ergesse pera ir             |
|   | 2 | e foi que os tangesse              |    | 2 | con os outros monteiros            |
|   | 3 | mais un deles se britar            |    | 3 | e tan toste foi sentir             |
|   | 4 | foi e caeu sobr' esse. "Ahá"       |    | 4 | os ossos muit' enteiros da         |
|   | R | <i>Quen a Virgen por sennor...</i> |    | R | <i>Quena Virgen por sennor...</i>  |
| 5 | 1 | disseron todos, "par Deus          | 11 | 1 | testa, e por en loou               |
|   | 2 | mort' é sen nulla falla            |    | 2 | muito a Groriosa                   |
|   | 3 | por end' a que val os seus         |    | 3 | porque en ele mostrou              |
|   | 4 | mester á que lle valla ja          |    | 4 | sa vertude fremosa e sa            |
|   | R | <i>Quen a Virgen por sennor...</i> |    | R | <i>Quen a Virgen por sennor...</i> |
| 6 | 1 | ca de guisa ferid' é               | 12 | 1 | mercee que nunca fal               |
|   | 2 | que non á osso são                 |    | 2 | de que é mui grãada                |
|   | 3 | na cabeça, a la fe,                |    | 3 | por en de todos sen al             |
|   | 4 | nen pod' andar per chão ca         |    | 4 | sempre é mui loada e será.         |
|   | R | <i>Quen a Virgen por sennor...</i> |    | R | <i>Quena Virgen por sennor...</i>  |

[F 80](#), [E 276](#)

Manuscript variants

3.3] **F** Eigreiãton **E** eigreiantõ 4.3] **F** ãu 7.1] **F** Mas 8.4] **E** verdat 9.1] **F**, **E** noit, *hypermetric line without reversal of false elision of noite* 9.3] **F** mas

Underlay, refrains

**F** R, S1 underlaid on 7 staves. 1R full; 2-11R truncated to R.1; 12R missing.

**E** R, S+R1 underlaid, 6 staves. 1R truncated to 'Quen a Virgen'; 2-12R to R.1.

Linguistic note

7.2] 'pera fole': a ripe pear hollowed out by insects ([Parkinson 1992](#))

Editorial variants

2.3] **M** fez', com 3.3] **M** eigreja 'nton 5.3] **M2** òs 6.4] **M** por 8.4] **V** uerdat 9.1] **M** Noit[e] ant' **V** Noit' ant' 9.3] **M2** mai **M1**, **V** mais 12.2] **V** granada

Metrics

7 8 | 7 6' 7 8 [6' 1]  
A B | c d c d b

For correct scansion of the composite line 4 (8 [6' 1]), elision is required in strophes 1 ('viçoso\_u'), 2 ('caudela\_e'), 3 ('deanteiro\_ala'), 4 ('esse\_aha'), 7 ('mole\_ala'), 8 ('e\_a'), 11 ('fremosa\_e'), and 12 ('loada\_e').

1.1] =Onde\_un 1.3] =Prado\_a 1.4]

2.1] =eigreja\_ali 2.3] =como\_aprendi

3.1] sa-u-de 3.3] *necessary elision*: eigreja\_enton 3.4] de-an-tei-ro

4.4] =ca·eu sobre\_esse

5.2] =morto\_e

6.1] =ferido\_e 6.4] =pode\_andar

7.1] =mole\_a

8.1] =ante\_o 8.2] va-a-mos 8.4] =como\_en verdade\_achamos; *necessary elision*:

9.1] =ante\_essa 9.3] =ante\_a

10.1] =se\_ergesse 10.4] =muito\_enteiros

11.1] lo-ou

12.1] mer-ce-e 12.2] grã-a-da 12.4] lo-a-da; *note deliberate hypermetry, a metrical ritardando* ([Parkinson 2010](#)).

Rubric

Como Santa Maria do Prado, que é cabo Segovia, guarriu un monteiro del rei dũa campãa que lle caeu de suso.

**E missing E Ind** [que e] cabo Segobia; dun badalo da campãa que lle dera na cabeça

Captions (F)

*missing*